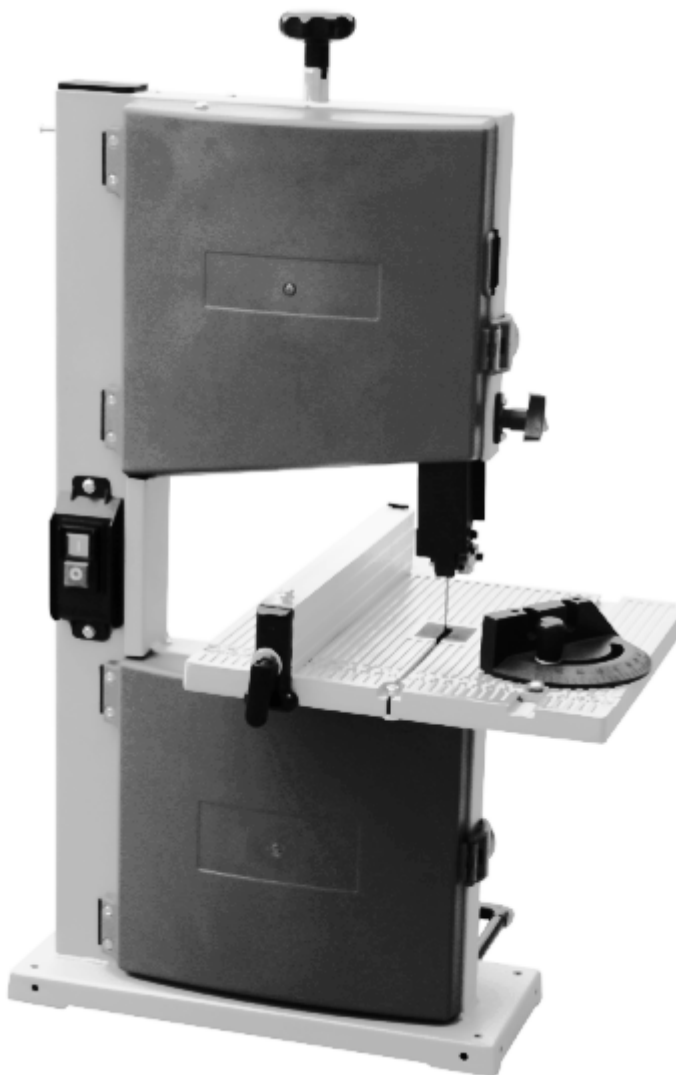


## ВЕРСТАТ СТРІЧКОПИЛЬНИЙ ПО ДЕРЕВУ



МОДЕЛЬ MJ90

## ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

# Інструкція з експлуатації

(копія оригіналу)

Шановний покупець, дякуємо Вам за покупку верстата стрічкопильного по дереву моделі MJ90 (далі верстат) торгівельної марки FDB Maschinen.

## Зміст

1. Вступ .....	2
2. Основні технічні характеристики .....	3
3. Вимоги з заходів безпеки .....	3
4. Принципова будова верстата .....	6
5. Експлуатація й технічне обслуговування .....	7

## 1. ВСТУП

Дана Інструкція з експлуатації (далі Інструкція) розповсюджується на верстат стрічкопильний по дереву моделі MJ90 (далі верстат) торгівельної марки FDB Maschinen і призначена для ознайомлення споживача (користувача) з призначенням, будовою, експлуатацією верстата й його технічним обслуговуванням і ремонтом.

Верстат призначений для розпилу й обробки заготовок з дерева, ДСП, ДВП, фанери, фанерних плит (надалі – пиломатеріали) у побутових умовах і при одиничному виробництві й відноситься до настільних верстатів.

Інструкція не містить опису методів різання заготовок з пиломатеріалів.

До роботи на верстаті допускається персонал, який має спеціальні знання й навички для роботи на даному типі верстатів.



### **ПРИМІТКА!**

У зв'язку з постійним удосконаленням верстата, виробник залишає за собою право на внесення змін в конструкцію й технічні характеристики верстата без повідомлення постачальника (покупця).

Наведені в даній Інструкції основні технічні характеристики, малюнки принципової будови, комплектація верстата представляють загальну технічну інформацію й актуальні на момент видання даної Інструкції.



### **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ!**

Вносити технічні зміни в будову верстата й змінювати його технічні характеристики.



### **УВАГА!**

При самостійному внесенні змін в конструкцію верстата протягом гарантійного терміну експлуатації, претензії до роботи верстата не приймаються..

Верстат повинен експлуатуватися в інтервалі робочих температур навколишнього середовища від +10° С до +35° С і відносною вологістю повітря не більш 80% і відсутністю прямого впливу атмосферних опадів і надлишкової запиленості повітря.

Якщо верстат у зимовий час був внесений з вулиці (неопалюваного приміщення, складу) в опалювальне приміщення (цех), не розпакуйте, і тим більше не включайте його протягом 8

годин, поки верстат не прогріється до температури навколишнього середовища (час, необхідне для випару конденсату).

Даний верстат пройшов передпродажну підготовку й відповідає заявленим параметрам по якості й заходам безпеки.

Дана Інструкція є важливою частиною верстата й не повинна бути загублена в процесі експлуатації верстата. При продажі верстата Інструкцію необхідно передати новому власникові.

## 2. ОСНОВНІ ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Найменування параметра	Значення
Максимальна висота заготовки, мм	90
Максимальна пропила заготовки, мм	230
Розмір столу, мм	300*300
Кут нахилу столу, гради	0...45
Розмір пильного полотна (Д*Ш*Т), мм	1575*6,3*0,4
Швидкість обертання пильного полотна, м/с	12
Електродвигун:	
- напруга, В	220
- потужність, кВт	0,350
Габаритні розміри верстата, (Д*Ш*В), мм	350*460*660
Вага нетто, кг	15



### ПРИМІТКА!

У зв'язку з постійним удосконаленням верстата, наведені в даній Інструкції основні технічні характеристики верстата представляють загальну технічну інформацію й актуальні на момент видання даної Інструкції.

## 3. ВИМОГИ З ЗАХОДІВ БЕЗПЕКИ

Даний верстат обладнаний засобами безпеки для обслуговуючого персоналу при роботі на ньому. Однак ці заходи не можуть урахувати всі аспекти безпеки.

На верстаті нанесені знаки безпеки:



- небезпечна електрична напруга;



- застосовуйте засоби захисту органів зору;



- напрямок руху (обертання).



### УВАГА!

Неуважність до знаків безпеки й недотримання заходів щодо забезпечення безпеки може мати тяжкі наслідки для здоров'я й завдати матеріальної шкоди.

**УВАГА!**

Перед початком будь-яких робіт із заміни заготовки, пильного полотна, регулювання, технічного обслуговування й ремонту верстата від'єднаєте верстат від електричної мережі.

В доповнення до засобів безпеки, якими обладнаний верстат, знаків безпеки, які нанесені на верстат, й заходів безпеки, зазначеними в цій Інструкції, необхідно дотримуватися загальних заходів безпеки при роботі на деревообробних верстатах і верстатах даного типу.

При роботі на верстаті потрібна освітленість робочої зони не менш 500 лк (люксів).

Правильно встановлюйте й завжди тримаєте в робочому стані всі захисні пристрої.

Перш ніж включити верстат, переконайтеся в тому, що всі використовувані при настроюванні й обслуговуванні інструменти прибрані з верстата.

Утримуйте робоче місце в чистоті, не допускайте його захащення сторонніми предметами.

**УВАГА!**

Не допускається використання верстата в приміщеннях зі слизькою підлогою (при наявності масляних плям, розсипаної стружки, ошурок і т. п.).

Перед початком роботи на верстаті:

- підберіть звисаючі кінці одягу й застібніть їх на всі передбачені застібки;
- підберіть довгі волосся під головний убір;
- одягніть неслизьке взуття;
- одягніть засоби захисту органів зору (захисні окуляри або маску);
- розмістіть діелектричний килимок на робочому місці.

При роботі на верстаті контролюйте справність вузлів і деталей верстата, правильність регулювання рухомих вузлів і деталей. Будь-яка несправна деталь повинна негайно ремонтуватися або замінитися.

Утримуйте верстат у чистоті, у справному стані, правильно його обслуговуйте.

Працюйте на верстаті при приєднаній аспіраційній системі.

Заготовку укладайте на очищений від ошурок й обрізків стіл. Для видалення залишків ошурок використовуйте щітку з м'яким ворсом.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ!**

Видаляти ошурки руками, обдуванням.

Використовуйте стрічкове пильне полотно з відповідними характеристиками й правильно заточене.

Рекомендується для обробки твердих порід деревини й плиткових матеріал використовувати стрічкове пильне полотно з більшою кількістю зубів на 1" ( від 4 зубів для найбільш м'яких порід і матеріалів, до 14 зубів для найбільш твердих порід і матеріалів).

Подавайте заготовку на стрічкове пильне полотно рівномірно без прикладання надмірного зусилля. Не перевантажуйте верстат і Ваша робота буде виконана якісніше і швидше.

При подачі заготовки на стрічкове пильне полотно міцно притискайте заготовку до столу. Руки тримаєте на заготовці подалі від зони різання (мал. 1).



Мал. 1 Схема розпилювання заготовки

Не залишайте верстат без нагляду. Перш ніж покинути робоче місце виключіть верстат, дочекайтеся повної зупинки електродвигуна й відключіть верстат від електричної мережі.

Щоразу перед включенням верстата зверніть увагу на правильність і надійність установки верстата.

Після запуску верстата дайте йому попрацювати 2 хвилини на холостому ході.

Зверніть при цьому увагу на відсутність сторонніх шумів, вібрації, запаху гару, наявності напруги на корпусі верстата.

При виявленні вище зазначених несправностей негайно виключіть верстат і від'єднайте його від електричної мережі.

Поновлення роботи на верстаті можливе тільки після усунення причин аварійної зупинки верстата.



#### **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ!**

Працювати на верстаті при наявності втому, прийнятті лікарських засобів, які знижують увагу, зосередженість, сонливість, а також у стані алкогольного або наркотичного сп'яніння.

Перед приєднанням верстата до електричної мережі перевірте:

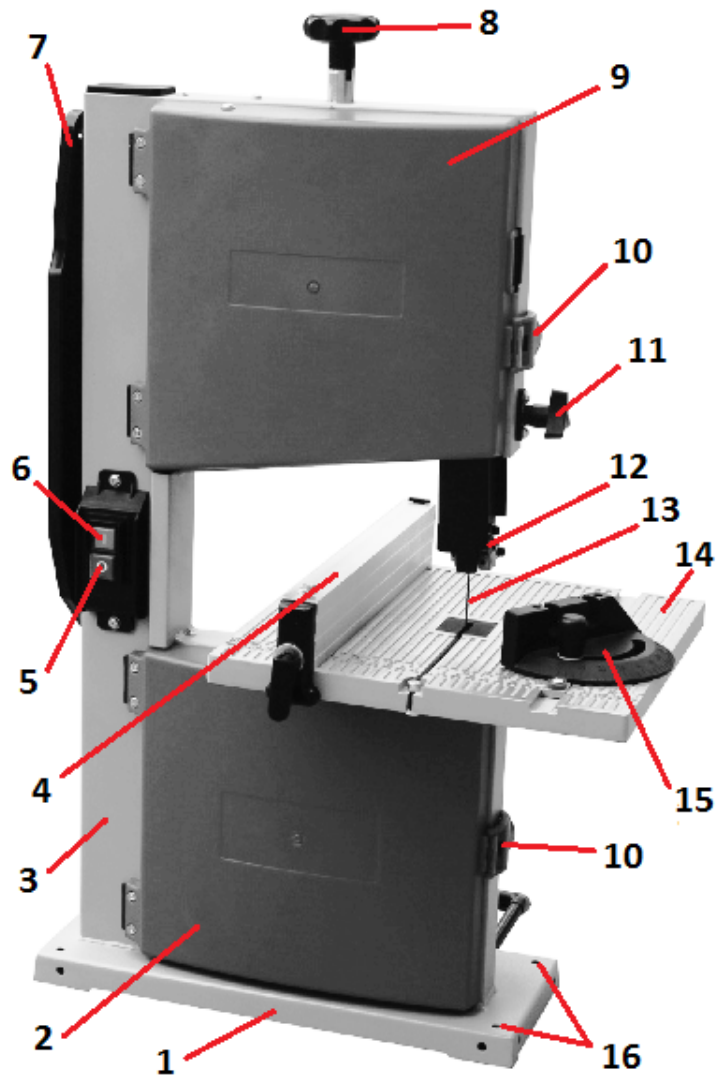
- наявність, справність і міцність кріплення всіх рухомих і обертових вузлів і деталей;
- міцність кріплення захисних кожухів, дверцят, рухомої й не рухомої направляючих;
- цілісність стрічкового пильного полотна й правильність його натягу;
- цілісність кабелю й штекерного рознімання кабелю підключення верстата до електричної мережі й заземлюючого провідника.



#### **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ!**

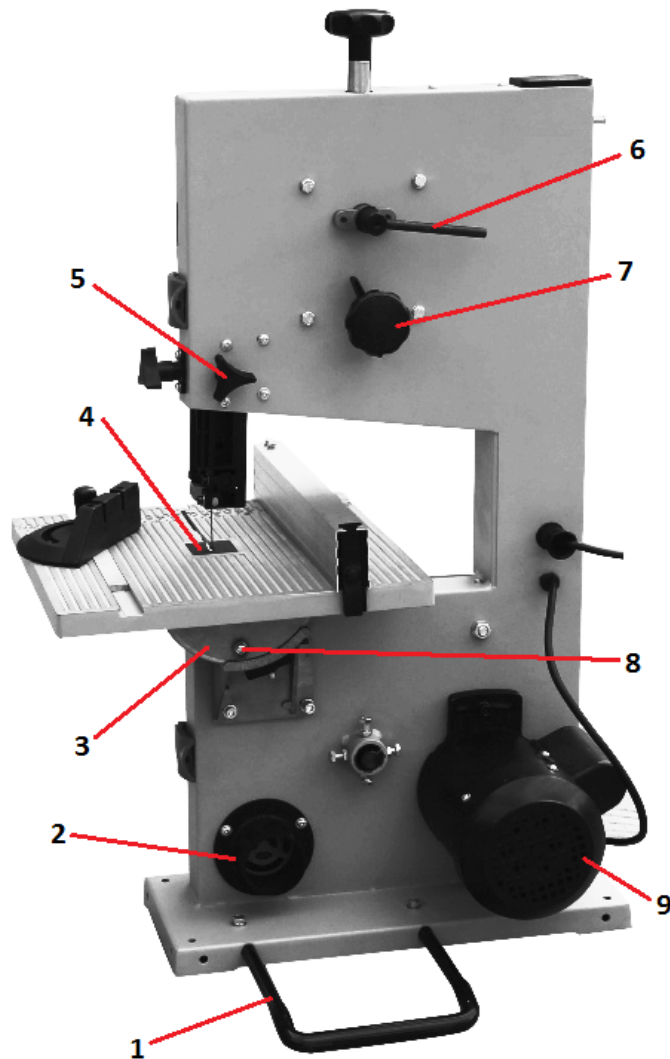
Працювати на верстаті в рукавицях (рукавичках), із забинтованими кінцівками. Зупиняти пильне полотно натисканням на нього сторонніми предметами.

#### 4. ПРИНЦИПОВА БУДОВА ВЕРСТАТА



Мал. 2.1 Принципова будова верстата:

1 – основа; 2 – дверцята відсіку ведучого колеса; 3 – колона; 4 – прямолінійний упор;  
5 – кнопка «О» вимкнення верстата; 6 – кнопка «І» увімкнення верстата; 7 – кабель підключення до електричної мережі; 8 – регулювання натягу стрічкового пильного полотна; 9 – дверцята відсіку веденого колеса; 10 – дверна ручка; 11 – ручка регулювання рухомої направляючої; 12 – рухома направляюча; 13 – стрічкове пильне полотно; 14 – стіл; 15 – кутовий упор; 16 – отвір кріплення верстата до місця установки



Мал 2.2 Принципова будова верстата

- 1 – опорний кронштейн; 2 – патрубок для приєднання аспіраційної системи;  
 3 – поворотний кронштейн; 4 – вставка столу; 5 – ручка фіксатора рухомої направляючої;  
 6 – рукоятка швидкого послаблення натягу стрічкового пильного полотна; 7 – ручка регулювання  
 положення стрічкового пильного полотна на веденому й ведучому колесах;  
 8 – рукоятка фіксування поворотного кронштейна; 9 - електродвигун



**ПРИМІТКА!**

У зв'язку з постійним удосконаленням верстата, наведені в даній Інструкції малюнки принципової будови верстата представляють загальну технічну інформацію й актуальні на момент видання даної Інструкції.

**5. ЕКСПЛУАТАЦІЯ Й ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ**

Верстат постачається в упаковці з ослабленим стрічковим пильним полотном і знятими столом (поз. 14 мал. 2.1), поворотним кронштейном (поз. 3 мал. 2.2), прямолінійним упором (поз. 4 мал. 2.1), кутовим упором (поз. 15 мал. 2.1), опорним кронштейном (поз. 1 мал. 2.1), рукою (поз. 8 мал. 2.1) натягу стрічкового пильного полотна.



**ПРИМІТКА!**

У зв'язку з постійним удосконаленням верстата, наведена в даній Інструкції комплектація верстата представляє загальну технічну інформацію й актуальна на момент видання даної Інструкції.

При транспортуванні упаковки з верстатом й установці верстата на заздалегідь підготовлену поверхню дотримуйтеся обережності.

Місце для установки верстата повинне бути рівним й не мати ухилів по горизонталі.

При виборі місця для установки верстата слід враховувати:

- необхідність вільного простору навколо верстата для обробки заготовки і його щозмінного обслуговування, проведення періодичних технічних обслуговувань і ремонтів;
- наявність вільного доступу до розетки приєднання верстата до електричної мережі;
- освітленість робочої зони не менше 500 люкс.

Розпакуйте верстат й встановіть на заздалегідь підготовлену поверхню й прикріпіть опорний кронштейн (поз. 1 мал. 2.2) до місця установки.

Встановіть на верстат поворотний кронштейн (поз. 3 мал. 2.2), стіл (поз. 14 мал. 2.1).

При установці стола відрегулюйте:

- рівномірну відстань між площинами стрічкового пильного полотна (поз. 13 мал. 2.2) і вставки (поз. 4 мал. 2.2) столу;
- перпендикулярність столу (поз. 14 мал.2.1) стосовно пильного полотна (поз. 13 мал. 2.1) – при цьому показчик на поворотному кронштейні (поз. 3 мал. 2.2) повинен перебуває на проти «0» масштабної лінійки.

Встановіть на стіл прямолінійний (поз. 4 мал. 2.1) і кутовий (поз. 15 мал. 2.1) упор і ручку (поз. 8 мал. 2.1) натягу стрічкового пильного полотна. Виконаєте натяг пильного полотна – рекомендується щоб після натягу стрічкового пильного полотна його прогин у місці натискання був у межах 1-3 мм.

Виконайте заземлення верстата.

Приєднання верстата до електричної мережі повинне виконуватися кабелем зі штекерним роз'ємом із заземлюючим контактом через автоматичний вимикач на струми перевантаження 6 А. Підключення верстата рекомендується виконувати кабелем довжиною не більш 15 метрів.



**УВАГА!**

Перед приєднанням верстата до електричної мережі натисніть на кнопку «О» (поз. 5 мал. 2.1) вимкнення верстата.

**ПЕРЕД ПОЧАТКОМ РОБОТИ НА ВЕРСТАТІ:**

1. Підберіть звисаючі кінці одягу й застебніть їх на всі передбачені застібки. Підберіть довгі волосся під головний убір. Одягніть неслизьке взуття й засоби захисту органів зору (захисні окуляри або маску).

Розмістіть діелектричний килимок на робочому місці.

2. Перевірте:

- наявність, справність і міцність кріплення всіх рухомих і обертових вузлів і деталей, захисних кожухів, дверцят;
- цілісність стрічкового пильного полотна й правильність його натягу;
- цілісність кабелю й штекерного роз'єму кабелю підключення верстата до електричної мережі й заземлюючого провідника.

3. Приєднайте патрубок (поз. 2 мал. 2.2) верстата до аспіраційної системи.

4. Натисніть на кнопку «О» вимкнення верстата.

5. Переведіть автоматичний вимикач, через який верстат підключений до електричної мережі у вимкнене положення.

6. Приєднайте верстат до електричної мережі й зведіть автоматичний вимикач в увімкнене положення.



7. Увімкніть верстат кнопкою «I» (поз. 6 мал. 2.1) його вмикання і дайте верстату попрацювати на холостому ході не менш 2 хвилин.

Сторонні шуми, вібрація, запах гару не допускаються.



**УВАГА!**

При виявленні нехарактерних для роботи пильного агрегату шумів, скреготу, запаху гару негайно вимкніть верстат кнопкою «O» (поз. 4 мал. 1.1) вимикання верстата і від'єднаєте верстат від електричної мережі.

Поновлення роботи на верстаті можливо тільки після виявлення й усунення причини аварійного відключення верстата.

Рекомендується щодня після закінчення роботи послабляти стрічкове пильне полотно.



**УВАГА!**

Регулювання прямолінійного (поз. 4 мал. 2.1) і кутового (поз. 15 мал. 2.1) упорів, кута нахилу столу (поз. 14 мал. 2.1), рухомої направляючої (поз. 12 мал. 2.1) виконуйте після від'єднання верстата від електричної мережі.



**УВАГА!**

Не виконуйте операції по різанню заготовок з характеристиками, які не відповідають технічним характеристикам верстата.

**ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ.**



**УВАГА!**

Усі роботи з очищення верстата від обрізків і ошукрок, заміні стрічкового пильного полотна й приводного паса, технічного обслуговування й ремонту виконуйте після від'єднання верстата від електричної мережі.

Протягом терміну експлуатації верстата вчасно проводите профілактичні заходи щодо його технічного обслуговування, що дозволить зберегти його точність різання й продовжить строк його служби.

Профілактичні заходи щодо технічного обслуговування розділені на щозмінні й періодичні технічні огляди, і планові ремонти.

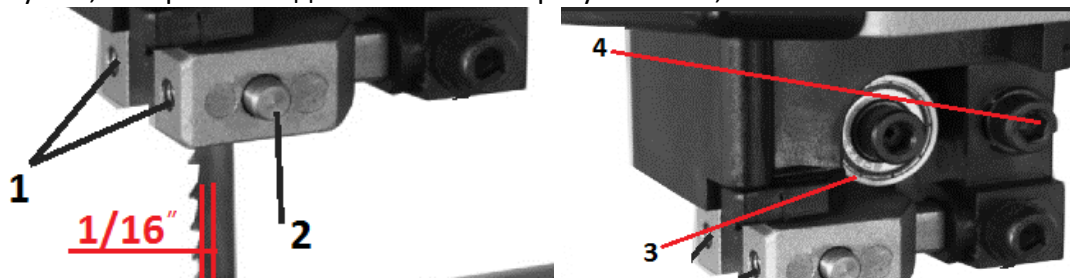
При щозмінному технічному обслуговуванні перевірте міцність кріплення верстата до поверхні установки, електродвигуна, захисних кожухів, столу, рухомої направляючої, цілісність стрічкового пильного полотна, органів керування (кнопок, рукояток), кабелю підключення верстата до електричної мережі, заземлюючого провідника.

Для зміни стрічкового пильного полотна:

- послабте натяг стрічкового пильного полотна;
- відкрийте дверцят ведучого (поз. 2 мал. 2.1) і веденого (поз. 9 мал. 2.1) коліс;
- зніміть стрічкове пильне полотно із ведучого й веденого коліс і виведіть його з рухомої і нерухомої направляючих;
- встановіть нове стрічкове пильне полотно зубами вниз у рухому й нерухома направляючі й надягніть на ведене й ведуче колеса;
- виконайте натяг пильного полотна обертаючи рукоятки (поз. 8 мал. 1.1) регулювання натягу по годинниковій стрілці;
- перевірте регулювання положення стрічкового пильного полотна на ведучому й веденому колесах. Проверніть рукою ведене колесо – стрічкове пильне полотно повинне обертатися в

центрі коліс. При необхідності виконаєте регулювання положення стрічкового пильного полотна рукояткою (поз. 7 мал. 2.2) для регулювання;

- перевірте регулювання пильного полотна в рухомій направляючій. Відстань від дна впадини зуба стрічкового пильного полотна до направляючих штифтів (поз. 2 мал. 3) повинна бути 1,5 мм, а відстань від задньої частини стрічкового пильного полотна до направляючого ролика (поз. 3 мал. 3) повинна бути 0,75. При необхідності виконайте регулювання;

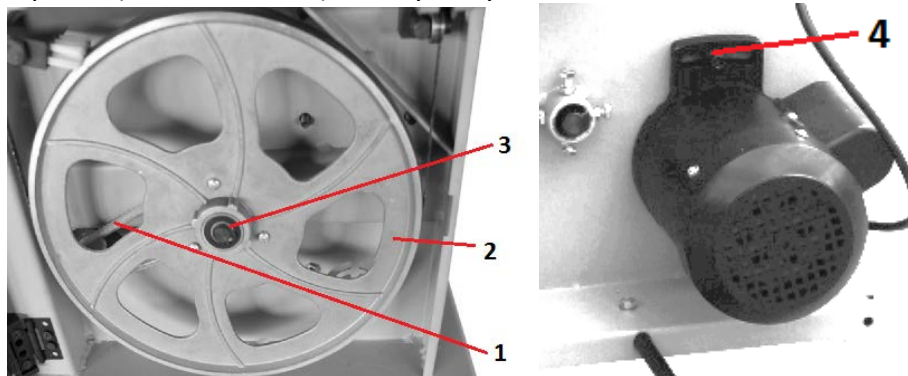


Мал. 3 Регулювання стрічкового пильного полотна в рухомій направляючій  
1 – стопорні гвинти направляючих штифтів; 2 – направляючі штифти; 3 – направляючий ролик;  
4 – стопорний гвинт направляючого ролика

- закрийте дверцята ведучого (поз. 2 мал. 2.1) й веденого (поз. 9 мал. 2.1) коліс.

Для зміни приводного паса:

- послабте натяг стрічкового пильного полотна;
- відкрийте дверцята (поз. 2 мал. 2.1) відсіку ведучого колеса;
- зніміть стопорне кільце (поз. 3 мал. 4) ведучого колеса (поз. 2 мал. 4);
- зніміть ведуче колесо (поз. 2 мал. 4);
- послабте гвинт (поз. 4 мал. 4) кріплення електродвигуна;
- послабте натяг приводного паса – перемістіть двигун проти годинникової стрілки навколо осі його кріплення й зафіксуйте його гвинтом (поз. 4 мал. 4) з вала;
- замініть приводний пас (поз. 1 мал. 4);
- послабте гвинт Поз. 4 мал. 4) кріплення електродвигуна й дайте електродвигуну під власною вагою опуститися й натягнути приводний пас (поз. 1 мал. 4);
- перевірте правильність установки й натягу приводного паса (поз. 1 мал. 4) і затягніть гвинт (поз. 4 мал. 4) кріплення електродвигуна;
- встановіть ведуче колесо (поз. 2 мал. 4) на вал і зафіксуйте його стопорним кільцем (поз. 3 мал. 4);
- виконайте натяг пильного полотна як зазначено вище;
- перевірте регулювання пильного полотна в рухомій направляючій. При необхідності виконаєте регулювання;
- закрийте дверцята (поз. 2 мал. 2.1) відсіку ведучого колеса.



Мал. 4 Заміна приводного паса

1 – приводний пас; 2 – ведуче колесо; 3 – стопорне кільце; 4 – гвинт регулювання натягу клинового ремня (кріплення електродвигуна)

При необхідності виконання регулювальних або ремонтних робіт протягом гарантійного строку експлуатації зверніться в сервісну організацію ТОВ «Демікс».

Сервісна організація ТОВ «Демікс» також виконує післягарантійне сервісне обслуговування.



Ексклюзивний представник ТМ «FDB Maschinen» в Україні ТОВ «Демікс»:  
м. Дніпро, вул. В. Моссаковського, 1а, тел.: +38 (056) 375-43-21  
[www.demixstanki.com](http://www.demixstanki.com).